مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

الجلسة ٣٨١٢

الخميس، ١٤ آب/أغسطس ١٩٩٧، الساعة ١٣/٣٠
نيويورك

الرئيس:	السير جون وستون	(المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سميرنوف
	البرتغال	السيد أندريسن غويمارايس
	بولندا	السيد فلوسفيتش
	جمهورية كوريا	السيد تشوي
	السويد	السيد دالغرن
	شيلي	السيد يانوس
	الصين	السيد تشن ويشيونغ
	غينيا - بيساو	السيد ساني
	فرنسا	السيد ليغال
	كوستاريكا	السيد ساينز موريو
	كينيا	السيد ماهوغو
	مصر	السيد درويش
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم
	اليابان	السيد تاناكا

جدول الأعمال

الحالة في ألبانيا

رسالة مؤرخة ١٢ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن (S/1997/632)

رسالة مؤرخة ٥ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة الى رئيس مجلس الأمن (S/1997/614)

رسالة مؤرخة ٨ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لألبانيا لدى الأمم المتحدة (S/1997/628)

97-85934

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٣٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في ألبانيا

رسالة مؤرخة ١٢ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن (S/1997/632)

رسالة مؤرخة ٥ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة الى رئيس مجلس الأمن (S/1997/614)

رسالة مؤرخة ٨ آب/اغسطس ١٩٩٧ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لألبانيا لدى الأمم المتحدة (S/1997/628)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بموجب المقرر الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته الـ ٣٨١١، أدعو ممثل ألبانيا الى شغل المقعد المخصص له على طاولة المجلس؛ وأدعو ممثلي اسبانيا وألمانيا وإيطاليا وتركيا والدانمرك ورومانيا وسلوفينيا ولكسمبرغ وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، واليونان، الى شغل المقاعد المخصصة لهم بجانب قاعة المجلس.

بدعوة من الرئيس شغل السيد كولك (ألبانيا) مقعدا على طاولة المجلس؛ وشغل السيد لاكلاوسترا (اسبانيا)، والسيد أيتيل (ألمانيا) والسيد فولتشي (إيطاليا)، والسيد سليم (تركيا)، والسيد مولدي (الدانمرك)، والسيدة ساندرو (رومانيا)، والسيد ترك (سلوفينيا)، والسيد وولزفيلد (لكسمبرغ)، والسيد كالوفسكي (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة)، والسيد زاكاراكيس (اليونان)، المقاعد المخصصة لهم بجانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): الآن يستأنف مجلس الأمن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء المجلس أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في التقرير الحادي عشر والأخير لعملية قوة الحماية المتعددة الجنسيات في ألبانيا المؤرخ ١١ آب/أغسطس ١٩٩٧ (S/1997/632) والمقدم عملا بالمطلب الوارد في الفقرة ٩ من قرار مجلس الأمن ١١١٤ (١٩٩٧).

"ويلاحظ مجلس الأمن مع التقدير أن ولاية قوة الحماية المتعددة الجنسيات بصيغتها الواردة في قراريه ١١٠١ (١٩٩٧) و ١١١٤ (١٩٩٧) قد أنجزت بنجاح. وقد أسهم وجود قوة الحماية المتعددة الجنسيات في تيسير إيصال المساعدة الإنسانية في ألبانيا بشكل مأمون وسريع وساعد أيضا على تهيئة بيئة آمنة لبعثات المنظمات الدولية في ألبانيا كجزء من الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي، ولا سيما منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والاتحاد الأوروبي، لإيجاد حل سلمي للأزمة وتقديم المساعدة إلى المنظمات الدولية في العملية الانتخابية بالتعاون الوثيق مع السلطات الألبانية.

"ويعترف مجلس الأمن بالدور الذي قامت به قوة الحماية المتعددة الجنسيات وحكومات البلدان المشاركة تحت قيادة إيطاليا في الاضطلاع بكامل ولايتها المتمثلة في تقديم المساعدة إلى السلطات الألبانية والمنظمات الدولية المشاركة.

"ويرى مجلس الأمن أن المسؤولية الرئيسية عن مستقبل ألبانيا وإعادة الأحوال في البلد إلى مجراها الطبيعي تقع على عاتق الشعب الألباني وسلطاته. وستكون المساعدة الدولية اللازمة رهنا بما تبذله ألبانيا من جهود تحقيقا للمصالحة والأمن والإنعاش والإصلاح الاقتصادي.

"وفي هذا الصدد يشجع مجلس الأمن المجتمع الدولي على تقديم المساعدة والدعم لعملية الإصلاح الاقتصادي والاجتماعي والمؤسسي في ألبانيا ويرحب بما اتخذ بالفعل من خطوات في هذا الاتجاه بما في ذلك الاجتماعات التحضيرية للمؤتمر الوزاري المزمع عقده في روما في خريف ١٩٩٧."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/44. وبذا يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٣٥